PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

17.9.2007 PE 394.028v01-00

AMENDAMENTELE 1-4

Proiect de raport **(PE 393.875v01-00)**
Ioannis Varvitsiotis
Propunere de Decizie-cadru a Consiliului privind aplicarea principiului recunoaşterii reciproce a hotărârilor judecătoreşti în materie penală care impun pedepse sau măsuri privative de libertate în scopul executării lor în Uniunea Europeană

Propunere de decizie (9688/2007 – C6-0209/2005 – 2005/0805(CNS))

Text propus de Consiliu	Amendamentele Parlamentului

Amendament depus de Kathalijne Maria Buitenweg

Amendamentul 1
Considerentul 2a (nou)

	2a. Drepturile procedurale în cadrul urmăririlor penale reprezintă un element fundamental în asigurarea încrederii reciproce între statele membre aflate în cooperarea judiciară şi, în ciuda eforturilor Preşedinţiei germane, până în prezent nu a fost obţinut niciun acord referitor la un proiect de Decizie-cadru, prezentat de Comisie şi sprijinit de Parlament;

Or. en

Amendament depus de Søren Bo Søndergaard, Giusto Catania

Amendamentul 2
Articolul 3a alineatul (1)

1. Cu condiția ca persoana condamnată să se afle în statul emitent sau de executare şi ca aceasta să îşi fi dat consimțământul, ***atunci când acesta este cerut în temeiul articolului 5,*** o hotărâre judecătorească, însoțită de certificatul menționat la articolul 4, poate fi transmisă unuia din următoarele state membre:	1. Cu condiția ca persoana condamnată să se afle în statul emitent sau de executare şi ca aceasta să îşi fi dat consimțământul, o hotărâre judecătorească, însoțită de certificatul menționat la articolul 4, poate fi transmisă unuia din următoarele state membre:

Or. en

Justificare

As it is stated in the explanatory statement to the Convention of Council of Europe on the Transfer of Sentenced Persons of 21 March 1983 signed by all the Member States, the primary purpose of the transfer of the sentenced persons is to facilitate the rehabilitation of offenders: transferring a prisoner without his consent would be counter-productive in terms of rehabilitation. The transfer of the sentenced person without his or her consent would be therefore contrary to the purpose of the proposal which is the facilitating of the social rehabilitation of the sentenced person.

Amendament depus de Søren Bo Søndergaard, Giusto Catania

Amendamentul 3
Articolul 5 alineatul (1a)

1a. Nu se cere consimțământul persoanei condamnate în cazul în care hotărârea judecătorească, însoțită de certificat, este transmisă:	***eliminat***
a) statului de cetățenie pe teritoriul căruia locuieşte persoana;	
b) statului în care persoana urmează să fie expulzată, odată ce a fost absolvită executarea pedepsei, în temeiul unui ordin de expulzare inclus în hotărârea judecătorească, într-o decizie judiciară sau administrativă ori orice altă măsură luată ca o consecință a hotărârii judecătoreşti;	

c) statului în care persoana s-a refugiat sau în care a revenit, ca urmare a procedurii penale instituite împotriva sa în statul emitent sau, ca urmare a condamnării sale în acel stat.

Or. en

Justificare

see amendment 1

Amendament depus de Søren Bo Søndergaard, Giusto Catania

Amendamentul 4
Articolul 5 alineatul (4)

Alineatul (1) punctul a nu se aplică Poloniei în calitate de stat emitent sau de executare, în cazul în care hotărârea judecătorească a fost pronunțată înainte de scurgerea termenului de cinci ani de la data prevăzută la articolul 21, alineatul 1. Polonia poate notifica, în orice moment, Secretariatului General al Consiliului, intenția sa de a nu se mai prevala de această derogare.	***eliminat***

Or. en

Justificare

see amendment 1